



المملكة العربية السعودية

وزارة المالية

البيانات المالية الموحدة للوزارات والدوائر المدرجة

في قانون الموازنة العامة

وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

للسنة المالية 2021

وتقرير مدقق الحسابات المستقل (ديوان المحاسبة)

المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للوزارات والدوائر المدرجة في قانون الموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

الفهرس

صفحة

-	تقرير ديوان المحاسبة
1	بيان التدفقات النقدية الموحدة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021- بيان "أ"
2	مقارنة المبالغ المقدرة والفعلية الموحدة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021- بيان "ب"
3	بيان المركز المالي الموحد للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021- بيان "ج"
4	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

1	عام
2	السياسات المحاسبية
3	النقد وائتقد المعادل
4	الجهات الهامة الخاضعة للسيطرة
5	تاريخ الاعتماد
6	الموازنة الأصلية والموازنة النهائية المصادق عليها ومقارنة بين المبالغ الفعلية والمبالغ المقدرة
7	مطابقة المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة والمبالغ الفعلية في البيانات المالية
8	المدفوعات التي تؤديها أطراف ثالثة للمورد مباشرة
9	المساعدات الخارجية
10	ودائع في حسابات الأمانات - شرح
11	المقبوضات النقدية
12	المنح
13	النفقات الجارية
14	ودائع في حسابات الأمانات - تفاصيل
15	النفقات الرأسمالية
16	مصادر التمويل
17	استخدامات التمويل



## تقرير مدقق الحسابات المستقل (ديوان المحاسبة)

معالي وزير المالية

### الرأي:-

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة للوزارات والدوائر المدرجة في قانون الموازنة العامة للسنة المالية 2021 والتي تتكون من بيان التدفقات النقدية الموحدة ومقارنة المبالغ المقدرة والفعلية الموحدة وبيان المركز المالي الموحد للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021 والمعده وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب اساس النقد المحاسبي ، والايضاحات حول البيانات المالية بما في ذلك ملخص للسياسات المحاسبية.

في رأينا، ان البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للوزارات والدوائر المدرجة في قانون الموازنة العامة كما في 31 كانون الأول 2021 وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية المقدره والفعلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ .

### أساس الرأي:-

لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية الصادرة عن المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة (الانتوساي). إن مسؤوليتنا وفقاً لتلك المعايير والتي قد تم ذكرها في تقريرنا هذا في فقرة مسؤولية مدقق الحسابات المستقل حول تدقيق البيانات المالية أننا مستقلين عن الوزارات والدوائر والجهات الحكومية وفقاً لأحكام المادة (119) من الدستور الأردني ووفقاً لقانون ديوان المحاسبة رقم (28) لسنة 1952 وتعديلاته .

في اعتقادنا ان ادلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون اساساً نعتمد عليه عند ابداء رأينا.

### مسؤولية الادارة والمسؤولين المكلفين بالحوكمة عن البيانات المالية:-

إن وزارة المالية مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، وكذلك مسؤولة عن تصميم وتنفيذ الرقابة الداخلية التي تراها ضرورية لتمكّنها من إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ.

### مسؤولية مدقق الحسابات المستقل (ديوان المحاسبة) عن تدقيق البيانات المالية:-

إن أهدافنا تتمثل بالحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ وإصدار تقرير التدقيق والذي يتضمن رأينا حولها. التأكيد المعقول هو على مستوى عال من التأكيد ولكن إجراءات التدقيق التي قمنا بها وفقاً للمعايير الدولية الصادرة عن المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة (الانتوساي) لا تضمن دائماً إكتشاف الأخطاء الجوهرية حتى وإن وجدت .

يمكن أن تنشأ الأخطاء عن الإحتيال أو عن طريق الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كانت بشكل فردي أو في مجموعها قد تؤثر بشكل معقول على قرارات مستخدمي البيانات المالية الاقتصادية .

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الصادرة عن المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة (الانتوساي)، نقوم بممارسة الحكم المهني والمحافظة على تطبيق مبدأ الشك المهني في جميع نواحي التدقيق ، بالإضافة إلى:-





- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وكذلك تصميم وتنفيذ اجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على ادلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم اكتشاف أية اخطاء جوهرية ناتجة عن إحتيال أعلى من الناتج عن الخطأ، كما ان الإحتيال قد يشتمل على التواطؤ والتزوير أو الحذف المتعمد والتحريفات، أو تجاوز لأنظمة الرقابة الداخلية .
- الحصول على فهم لأنظمة الرقابة الداخلية ذات الصلة بأعمال التدقيق لغايات تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية انظمة الرقابة الداخلية في الوزارات والدوائر الحكومية .
- تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات ذات العلاقة من قبل الادارة .
- تقييم العرض العام وبيئة ومحتوى البيانات المالية الموحدة بما فيها الإيضاحات وفيما إذا كانت البيانات المالية تمثل الحركات والأحداث بشكل يحقق العرض العادل.
- تواصلنا مع المسؤولين المكلفين بالحوكمة فيما يتعلق بنطاق وتوقيت التدقيق المخطط له وملاحظات التدقيق الهامة بما في ذلك أية أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلية تم تحديدها خلال تدقيقنا.

رئيس ديوان المحاسبة

عاصم حداد

CPA,JCPA,MBA

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

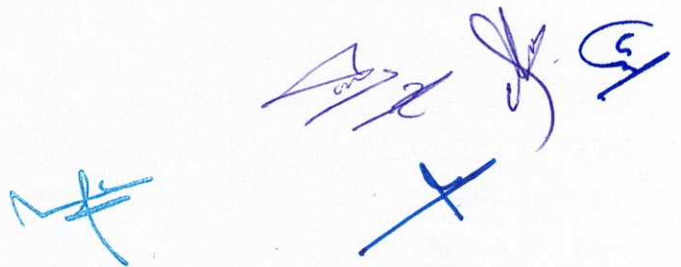
في 2022/8/9



**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للوزارات والدوائر المدرجة في قانون الموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
 وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**بيان التدفقات النقدية الموحدة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021 - بيان "أ"**

2021	إيضاحات	
دينار أردني		
7,324,868,331	11	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
800,246,267	12	المقبوضات
(34,031,586)		الإيرادات المحلية
<b>8,091,083,012</b>		المنح
		النقود المنقولة
		مجموع المقبوضات من الأنشطة التشغيلية
		المدفوعات
(8,709,864,042)	13	النفقات الجارية
(156,725,545)	14	زيادة في الودائع في الأمانات
<b>(8,866,589,586)</b>		مجموع المدفوعات من الأنشطة التشغيلية
<b>(775,506,574)</b>		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(1,131,620,210)	15	النفقات الرأسمالية
306,092,381		الزيادة في السلف
<b>(825,527,829)</b>		صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
<b>(1,601,034,403)</b>		صافي النقد قبل الأنشطة التمويلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
6,919,184,394	16	مصادر التمويل
(5,250,149,293)	17	استخدامات التمويل
<b>1,669,035,101</b>		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
<b>68,000,698</b>		صافي التغير في النقد والنقد المعادل
<b>703,062,548</b>	3	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
<b>771,063,246</b>	3	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة





المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للوزارات والدوائر المدرجة في قانون الموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

مقارنة المبالغ المقدرة والفعلية الموحدة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021 - بيان "ب"

المقدر في الموازنة	2021 بالدينار الأردني صافي المخصصات المرخص بها	المبالغ الفعلية	إيضاحات	
				التدفقات النقدية الواردة
				الإيرادات المحلية
5,390,000,000	5,390,000,000	5,626,874,165	11.2	الإيرادات الضريبية
1,908,000,000	1,908,000,000	1,697,994,165		الإيرادات غير الضريبية
<b>7,298,000,000</b>	<b>7,298,000,000</b>	<b>7,324,868,330</b>	11.1	مجموع الإيرادات المحلية
				المقبوضات الأخرى
839,800,000	839,800,000	803,308,662	9	منح خارجية
2,236,216,000	2,236,216,000	2,642,057,394	9	القروض الخارجية
4,617,189,000	4,617,189,000	4,277,127,000		القروض الداخلية
<b>7,693,205,000</b>	<b>7,693,205,000</b>	<b>7,722,493,056</b>		مجموع المقبوضات الأخرى
<b>14,991,205,000</b>	<b>14,991,205,000</b>	<b>15,047,361,386</b>		مجموع التدفقات النقدية الواردة
				التدفقات النقدية الصادرة
2,114,596,961	2,114,596,961	2,046,301,672		الخدمات العامة الشاملة
1,257,945,000	1,257,945,000	1,257,945,000		الدفاع
1,507,426,000	1,507,426,000	1,502,877,040		النظام العام وشؤون السلامة العامة
700,767,039	700,767,039	597,351,447		الشؤون الاقتصادية
17,437,700	17,437,700	14,028,658		حماية البيئة
205,889,300	205,889,300	194,618,474		الإسكان ومرافق المجتمع
984,875,000	984,875,000	979,078,636		الصحة
194,935,000	194,935,000	188,934,557		الترفيه والثقافة والدين
1,213,097,000	1,213,097,000	1,191,786,534		التعليم
1,911,131,000	1,911,131,000	1,885,898,670		الحماية الاجتماعية
<b>10,108,100,000</b>	<b>10,108,100,000</b>	<b>9,858,820,688</b>	13.2	إجمالي المدفوعات
				المدفوعات الأخرى
1,895,127,100	1,895,127,100	2,362,171,392		تسديد أقساط القروض + سندات محلية بالدولار + سلطة المياه + إطفاء سلفة شركة الكهرباء
2,987,977,900	2,987,977,900	2,887,977,900		إطفاءات الدين الداخلي
-	-	-		إطفاء سندات دين للبنك المركزي
-	-	-		إطفاء سندات يورو
<b>4,883,105,000</b>	<b>4,883,105,000</b>	<b>5,250,149,292</b>	17	مجموع المدفوعات الأخرى
<b>14,991,205,000</b>	<b>14,991,205,000</b>	<b>15,108,969,980</b>		مجموع التدفقات النقدية الصادرة

المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للوزارات والدوائر المدرجة في قانون الموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

بيان المركز المالي الموحد للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2021 - بيان "ج"

2020	2021	إيضاحات	الموجودات
703,062,548	771,063,245	3	النقد والنقد المعادل
6,180,106,191	5,874,013,810		السلف
23,499,063	57,530,649		النقود المنقولة
<b>6,906,667,802</b>	<b>6,702,607,704</b>		مجموع الموجودات
			المطلوبات والوفور المتراكم
722,733,394	685,943,379		ودائع في حسابات الأمانات
1,490,854,491	1,385,193,003		حساب الخزينة الموحد
271,705,032	271,705,032		سند لأمر البنك المركزي الأردني
4,091,863,159	4,421,374,886		الوفور المتراكم
329,511,726	(61,608,596)		الوفور بعد التمويل
<b>6,906,667,802</b>	<b>6,702,607,704</b>		مجموع المطلوبات والوفور المتراكم

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature at the top right and several smaller ones below it.



**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

**1. عام**

تضم حكومة المملكة الأردنية الهاشمية الوزارات والدوائر والوحدات الحكومية ويقع مقرها الرئيسي في العاصمة عمان. بينما يشمل هذا التقرير الوزارات والدوائر الحكومية الواردة في قانون الموازنة العامة حصراً. تحكم عمليات حكومة المملكة الأردنية الهاشمية التشريعات ذات الصلة وهي الدستور والقوانين والأنظمة الصادرة بموجبه، يتمثل النشاط الرئيسي للحكومة والجهات الخاضعة لسيطرتها في تقديم خدمات ذات جودة عالية للمواطنين.

**2. السياسات المحاسبية**

**2.1 أساس الإعداد**

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للأساس النقدي لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، ووفقاً للصلاحيات المنصوص عليها في أحكام المادة (4) من النظام المالي رقم 3 لعام 1994 وبموجب ما هو منصوص عليه في النظام المالي المعدل رقم 81 لسنة 2015 والتعليمات الصادرة بموجبه، وتشكل الايضاحات على البيانات المالية الموحدة جزءاً لا يتجزأ منها وهي تساعد في فهم البيانات ويجب أن تقرأ جنباً إلى جنب معها. وقد تم تطبيق السياسات المحاسبية باتساق خلال الفترة.

**2.2. أسس التوحيد**

تخص هذه البيانات المالية الوزارات والدوائر الحكومية في المملكة الأردنية الهاشمية، وتضم البيانات المالية جميع الوزارات والدوائر الحكومية الواردة في قانون الموازنة العامة للسنة المالية 2021. تشمل البيانات المالية على جميع الجهات المسيطر عليها خلال السنة المالية. وتظهر قائمة بالجهات الهامة المسيطر عليها في الإيضاح رقم (4). تم إلغاء جميع المعاملات بين الجهات الحكومية بشكل كامل.

**2.3 المدفوعات التي تؤديها أطراف ثالثة للمورد مباشرة**

تستفيد الحكومة كذلك من السلع والخدمات التي يتم شراؤها نيابة عنها نتيجة للمدفوعات النقدية التي تؤديها أطراف ثالثة خلال السنة المالية عن طريق القروض والمساهمات. ولا تشكل المدفوعات التي تؤديها أطراف ثالثة مدفوعات أو مقبوضات نقدية من قبل الحكومة ولكنها تُفيد الحكومة. ويتم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم (8).

**2.4 النقد والنقد المعادل**

يتضمن النقد في الصندوق، والودائع تحت الطلب، والنقد المعادل. تشمل الودائع تحت الطلب والنقد المعادل على أرصدة في البنوك واستثمارات في أدوات السوق المالي قصيرة الأجل. يتم الاحتفاظ بالنقد بشكل أساسي في البنك المركزي الأردني والبنك التجاري المعتمد لتحويل الإيرادات وصناديق النقدية.

**2.5 السلف**

تصرف السلف عند توافر المخصصات اللازمة لها في الموازنة ولا يجوز استعمالها في غير الغاية المحددة لها، وتحدد قيمتها في ضوء المهمة أو العمل المطلوب إنجازه أو الالتزام المطلوب مواجهته ويتم التصرف بها ومراقبتها وفقاً للقوانين والأنظمة والتعليمات المعمول بها. وتصرف بالأوجه المخصصة لها حسب المادة (26) من النظام المالي رقم (3) لسنة 1994 وتعديلاته وتسدّد وفقاً للشروط الواردة في المادة (28) من النظام المالي.

**2.6 مقبوضات ومدفوعات تخص سنوات سابقة**



**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

تسجل المبالغ المدفوعة التي تخص سنوات سابقة كنفقات في العام الحالي، وتسجل النفقات المستردة من سنوات سابقة كإيرادات في العام الحالي.

**2.7 عملة إعداد البيانات المالية**

إن عملة إعداد البيانات المالية هي الدينار الأردني.

**2.8 مستوى الدقة في العرض**

يتم عرض المبالغ في البيانات المالية مقربة لأقرب دينار أردني.

**3. النقد والنقد المعادل**

يشمل هذا البند النقد في الصندوق وأرصدة البنوك، كما يشمل التعديلات الناتجة عن المعلقات البنكية والشيكات المرتجعة وهي الشيكات التي لم تحصل من بنك الساحب كما تشمل التحاويل المعلقة والشيكات التي لم تقدم للصرف من قبل المستفيد. يتضمن النقد والنقد المعادل المدرج في بيان المقبوضات والمدفوعات النقدية المبالغ التالية:

2020	2021	
1,352,693	1,087	النقد
378,657	6,533	البنك
175,431,594	283,778,529	حساب الخزينة العامة
644,221,172	618,739,737	أمانات حساب الخزينة الموحد
54,269,545	57,905,636	المعلقات البنكية والشيكات المرتجعة
(172,591,113)	(189,368,277)	التحاويل المعلقة والشيكات غير المقدمة للصرف*
<b>703,062,548</b>	<b>771,063,245</b>	<b>المجموع</b>

ولا يتضمن المبلغ المذكور أعلاه أي مبالغ محددة الاستعمال إلا أنه يشمل على أموال ودائع الأمانات في حساب الخزينة الموحد.

تم إعادة تبويب التحاويل المعلقة والشيكات غير المقدمة للصرف ليعرض ضمن النقد والنقد المعادل وبذلك انخفض مجموع الموجودات / المطلوبات بمقدار (189,368,277) دينار.

2020	2021	
7,079,258,917	6,891,975,981	المجموع حسب المركز المالي للخزينة وفق الحساب الختامي
172,591,113	189,368,277	ي طرح (التحاويل المعلقة و الشيكات غير المقدمة للصرف)
<b>6,906,667,804</b>	<b>6,702,607,704</b>	<b>المجموع حسب المركز المالي الموحد (بيانات مالية) بيان "ج"</b>

**4. الجهات الهامة الخاضعة للسيطرة**

تشمل البيانات المالية الجهات الحكومية المشمولة في قانون الموازنة العامة للدولة والتي تمثل الحكومة المركزية وهي:

- الديوان الملكي
- مجلس الأمة
- رئاسة الوزراء
- هيئة الطاقة الذرية الاردنية
- هيئة تنظيم قطاع الطاقة والمعادن
- وزارة الاشغال العامة و الاسكان

المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

- ديوان التشريع والرأي
- وكالة الانباء الاردنية
- وزارة الشباب
- ديوان المحاسبة
- وزارة تطوير القطاع العام
- ديوان الخدمة المدنية
- وزارة الشؤون السياسية والبرلمانية
- وزارة الدفاع
- الخدمات الطبية الملكية
- المركز الجغرافي الملكي الاردني
- وزارة الداخلية
- دائرة الاحوال المدنية و الجوازات
- الامن العام
- الدفاع المدني
- قوات الدرك
- وزارة العدل
- والمجلس القضائي
- دائرة قاضي القضاة
- وزارة الخارجية
- دائرة الشؤون الفلسطينية
- وزارة المالية
- دائرة الموازنة العامة
- دائرة الجمارك
- دائرة الاراضي و المساحة
- دائرة ضريبة الدخل و المبيعات
- وزارة الصناعة و التجارة
- دائرة مراقبة الشركات
- هيئة الاستثمار
- مؤسسة المواصفات والمقاييس
- المؤسسة الاردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية
- وزارة التخطيط / المجلس القومي للتخطيط
- دائرة الاحصاءات العامة
- وزارة السياحة و الآثار / السياحة
- دائرة الآثار العامة
- متحف الاردن
- وزارة الادارة المحلية
- وزارة الطاقة و الثروة المعدنية
- دائرة العطاءات الحكومية
- وزارة الزراعة
- المؤسسة التعاونية الاردنية
- وزارة المياه و الري
- سلطة وادي الاردن
- وزارة البيئة
- وزارة التربية و التعليم
- مجمع اللغة العربية
- وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
- هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي وضمان جودتها
- وزارة الصحة
- مجلس الصحي العالي
- المجلس الطبي الاردني
- المؤسسة العامة للغذاء و الدواء
- مستشفى الامير حمزة
- وزارة التنمية الاجتماعية
- صندوق المعونة الوطنية
- المجلس الاعلى لحقوق الاشخاص ذوي الاعاقة
- وزارة العمل
- مؤسسة التدريب المهني
- وزارة الثقافة
- دائرة المكتبة الوطنية
- وزارة الشباب
- وزارة النقل
- هيئة تنظيم النقل البري
- هيئة تنظيم الطيران المدني
- الهيئة البحرية الاردنية
- وزارة الاقتصاد الرقمي و الريادي
- هيئة تنظيم قطاع الاتصالات
- وزارة الاوقاف و الشؤون و المقدسات الاسلامية
- دائرة الافتاء العام
- هيئة الاعلام
- هيئة النزاهة و مكافحة الفساد
- المجلس الاقتصادي و الاجتماعي
- معهد الادارة العامة
- هيئة الاوراق المالية



المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجهات الحكومية الخاضعة للسيطرة والمذكورة أدناه غير مشمولة في البيانات المالية بسبب عدم شمولها في قانون الموازنة العامة. حيث سيتم إدراجها تدريجياً وفقاً لخارطة الطريق لتطبيق معايير المحاسبة الدولية المعتمدة من قبل الوزارة.

- الوحدات الحكومية.
- أمانة عمان الكبرى والبلديات والسلطات المحلية الخاصة.
- الجامعات الحكومية.
- الضمان الاجتماعي.

5. تاريخ الاعتماد

تم اعتماد البيانات لنشرها في 30 حزيران لعام 2021 من قبل وزير المالية.

6. الموازنة الأصلية والموازنة النهائية المصادق عليها ومقارنة بين المبالغ الفعلية والمبالغ المقدرة

أعدت الموازنة المصادق عليها على أساس النقد المحاسبي وأساس التصنيف ذاته. كما أنها تشمل الوزارات والدوائر الحكومية ذاتها المدرجة في البيانات المالية (كما هو ظاهر في الإيضاح رقم 4 أعلاه).

إن أهداف وسياسات قانون الموازنة موضحة بشكل أكبر في تقرير مطابقة المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة والمبالغ الفعلية في البيانات المالية. لقد تمت المصادقة على قانون الموازنة العامة رقم (5) لعام 2021 وملحق الموازنة العامة رقم (21) لعام 2021.

لم تتجاوز النفقات الفعلية بشكل عام صافي المخصصات المرخص بها ولم يكن هناك أي فروقات هامة أخرى.

7. مطابقة المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة والمبالغ الفعلية في البيانات المالية

أعدت البيانات المالية والموازنة للفترة نفسها (من 1 كانون الثاني 2021 إلى 31 كانون الأول 2021). كما أنها تشمل نفس الوزارات والدوائر الحكومية الواردة في قانون الموازنة العامة. وتم إعداد الموازنة والبيانات المالية على أساس النقد المحاسبي.

8. المدفوعات التي تؤديها أطراف ثالثة للمورد مباشرة

المدفوعات التي تؤديها أطراف ثالثة للمورد مباشرة من خلال صناديق الإقراض حيث لا تشمل أي دفعات تخص المنح.

صناديق الإقراض

صناديق عربية

صناديق دولية

المجموع

2021

266,915,269

2,375,142,124

2,642,057,393

جميع الدفعات التي تؤديها أطراف ثالثة هي دفعات يقوم بها طرف خارج الحكومة

9. المساعدات الخارجية

تم تلقي المساعدات الخارجية على شكل قروض ومنح من دول مانحة وصناديق متعددة أو ثنائية الأطراف بموجب اتفاقيات تنص على الأهداف التي تُقدم من أجلها هذه المساعدات. فيما يلي عرض للمبالغ بالدينار الأردني:

**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
 وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

<b>2021</b>	<b>صناديق الإقراض</b>
266,915,269	صناديق ودول عربية
343,710,555	صناديق ودول صناعية
-	صناديق ودول أخرى
334,097,701	بنوك دولية
640,923,868	مؤسسات متعددة الأطراف
1,056,410,000	سندات
<b>2,642,057,393</b>	<b>المجموع</b>
	<b>صناديق المنح</b>
53,288,485	صناديق ودول عربية
658,677,039	صناديق ودول صناعية
91,343,138	صناديق ودول أخرى
<b>803,308,662</b>	<b>المجموع</b>
<b>3,445,366,055</b>	<b>مجموع المساعدات الخارجية</b>

**≡ عدم الالتزام بالأحكام والشروط الأساسية**

لم يحصل حتى تاريخ اعداد البيانات المالية أي حالة من عدم الالتزام بالأحكام والشروط نتج عنها إلغاء أي من القروض أو المساعدات الخارجية.

**≡ إعادة جدولة الديون وشطبها**

لم يتم إعادة جدولة أي من الديون خلال السنة المالية، كما لم يتم شطب أي منها.

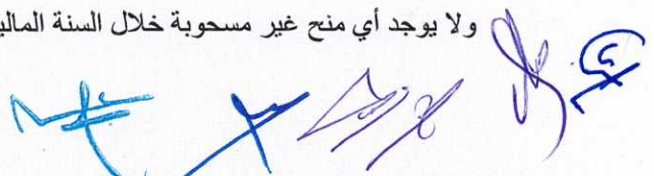
**≡ المساعدات الخارجية غير المسحوبة**

المساعدات الخارجية غير المسحوبة في تاريخ اعداد البيانات المالية هي المبالغ المحددة وفقاً للإتفاقيات الملزمة بين الحكومة وأطراف خارجية تتعلق بتمويل مشاريع تنموية مشروطة. ومن المتوقع تنفيذ الشروط واستمرارية المشروع حتى إنهائه. وفيما يلي عرض للمبالغ بالدينار الأردني:

**القروض غير المسحوبة**

<b>2021</b>	<b>صناديق ودول عربية</b>
169,367,194	صناديق ودول صناعية
587,203,188	صناديق ودول أخرى
11,888,490	مؤسسات متعددة الأطراف
2,303,065,049	<b>المجموع</b>
<b>3,071,523,921</b>	

ولا يوجد أي منح غير مسحوبة خلال السنة المالية.





المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

10. ودائع في حسابات الأمانات - شرح

تحتفظ الحكومة بالودائع في حسابات الأمانات حسب ماورد في المادة (30) من النظام المالي رقم 3 لسنة 1994 وتعديلاته وتقسّم الأمانات إلى الأنواع التالية:

أ - أمانات اقتطاعات الرواتب:

هي التي يتم اقتطاعها وفقاً للقوانين والأنظمة التي ترتب اقتطاعات من مستندات الصرف على أن يتم تحويلها إلى الجهات المختصة صاحبة العلاقة خلال النصف الأول من الشهر التالي لقبضها أو تحصيلها. ومن الأمثلة على ذلك الاقتطاعات التالية من رواتب الموظفين:

- (1) الضمان الاجتماعي: يحتفظ بها كوديعة في حساب الأمانات لتحويلها إلى مؤسسة الضمان الاجتماعي.
- (2) ضريبة الدخل: يحتفظ بها كوديعة في حساب الأمانات لتحويلها إلى دائرة ضريبة الدخل والمبيعات.
- (3) المدفوعات المقررة بموجب أحكام قضائية: يحتفظ بها كوديعة في حساب الأمانات لتحويلها إلى المحكمة المختصة.
- (4) دفعات القروض الخاصة بمؤسسات مالية حكومية: يحتفظ بها كوديعة في حساب الأمانات لتحويلها إلى المؤسسة الحكومية ذات العلاقة.

ب - أمانات الدوائر والمؤسسات العامة والخاصة والأفراد:

هي التي يتم اقتطاعها أو تحصيلها أو حفظها للجهات صاحبة الحق فيها الناتجة عن أنظمة أو اتفاقيات أو التزامات. ومن الأمثلة على ذلك:

- (1) أن تحتفظ المحكمة بمبالغ نيابة عن طرف ثالث، على سبيل المثال الإيجار المقبوض من مستأجر والذي يجب أن يدفع إلى مالك العقار.
- (2) الضمانات: المبالغ التي تقبضها الحكومة من أطراف ثالثة كضمان لاستكمال إجراء ما. مثال: أمانات الوافدين، وكفالة حسن التنفيذ.
- (3) الرديات: المبالغ التي يتعين على الحكومة ردها لطرف ثالث من حساب الإيراد العام إذا كان التشريع يجيز ذلك. على سبيل المثال: رديات ضريبة الدخل والمبيعات.
- (4) التحصيل نيابة عن جهات حكومية أخرى: المبالغ التي يتم تحصيلها من قبل جهة حكومية نيابة عن جهة حكومية أخرى خارج الموازنة. على سبيل المثال: تحصيل دائرة الجمارك للرسوم نيابة عن المؤسسة العامة للغذاء والدواء أو مؤسسة المواصفات والمقاييس.
- (5) المنح الخارجية المشروطة: تتلقى الحكومة منح خارجية تخص نفقات خارج الموازنة العامة تحتفظ بها كوديعة في حساب الأمانات لحين استيفاء الشروط المحددة.

ج - أمانات أخرى:

وتشمل المبالغ المقبوضة غير معروفة المصدر، والمبالغ المقبوضة بالزيادة من جهات مختلفة أو مبالغ التحاويل المالية غير المقدمة للصرف خلال المدة المحددة لها ويتم صرف هذه الأمانات إلى مستحقيها وإذا لم تتم المطالبة بها بعد مرور خمس سنوات على تسجيلها فتحول إلى حساب الإيرادات العام.

10.1 تعديلات على ودائع في حسابات الأمانات

وقد أجريت بعض التعديلات التي لا تمثل حركات نقدية على الإيداعات في حساب الأمانات تمثلت في استبعاد (1) تدوير المخصصات، و (2) المنح المسجلة في حسابات الأمانات.

كما تم إعادة المبالغ التي تم تحويلها من الأمانات إلى الإيرادات.

**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
 وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

**10.2 تصنيف الودائع في حساب الأمانات**

2020	2021	
85,359,500	124,681,010	ودائع أمانات في وزارة المالية/ قسم الأمانات
484,437,994	441,032,089	ودائع أمانات الدوائر الحكومية
39,441,030	39,619,269	ودائع أمانات المراكز المالية
89,391,042	49,170,385	ودائع أمانات الخزينة
24,103,828	31,440,626	ودائع أمانات صندوق رد التسويات
<b>722,733,394</b>	<b>685,493,379</b>	<b>المجموع</b>

**11. المقبوضات النقدية**

2021		
7,324,868,331	11.1	الإيرادات
-	14.1	تحويل من الأمانات إلى الإيرادات / قسم الأمانات
-	14.2	تحويل من الأمانات إلى الإيرادات / قسم الخزينة
-	14.3	تحويل من الأمانات إلى الإيرادات / الوزارات والدوائر والماليات
<b>7,324,868,331</b>		<b>المجموع</b>

**11.1 المقبوضات النقدية - تفاصيل**

2021		
5,626,874,165	11.2	الضرائب
7,538,063		العائدات التقاعدية
348,676,619	11.3	الإيرادات من مبيعات السلع والخدمات
1,341,779,484	11.4	المقبوضات الأخرى
<b>7,324,868,331</b>		<b>المجموع</b>

**11.2 الضرائب**

2021		
1,179,549,096		الضرائب على الدخل والأرباح
70,608,825		الضرائب على الملكية
4,038,739,973		الضرائب على السلع والخدمات
337,976,271		الضرائب على التجارة والمعاملات الدولية
<b>5,626,874,165</b>		<b>المجموع</b>

**11.3 الإيرادات من مبيعات السلع والخدمات**

2021		
334,398,206		فائض الوحدات الحكومية
14,278,413		مبيعات السلع
<b>348,676,619</b>		<b>المجموع</b>



المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

11.4 المقبوضات الأخرى

2021	فوائد
8,432,359	رسوم إدارية
838,420,592	الفرامات والجزاءات والمصادرات
50,284,480	الإيرادات المختلفة
444,642,053	المجموع
<b>1,341,779,484</b>	

12. المنح

2021	منح جارية
750,020,177	منح رأسمالية - الصندوق الخليجي للتنمية
53,288,485	منح مسجلة في حساب الأمانات - وزارة المالية
5,441,056	14.1 منح مسجلة في حساب الأمانات - الوزارات والدوائر
(8,503,451)	14.3
<b>800,246,267</b>	المجموع

13. النفقات الجارية

2021	النفقات الجارية
(8,720,605,098)	13.2 منح مسجلة في حساب الأمانات - الوزارات والدوائر
5,441,056	14.3 تدوير النفقات - جاري
5,300,000	14.1
<b>(8,709,864,042)</b>	المجموع

13.1 النفقات العامة حسب الفصول

بالدينار الاردني 2021

المقدر في الموازنة	صافي المخصصات المرخص بها	المبالغ الفعلية	
54,923,000	54,923,000	54,662,755	الديوان الملكي
22,736,000	22,736,000	22,387,218	مجلس الأمة
32,730,000	32,730,000	31,060,119	رئاسة الوزراء
1,003,000	1,003,000	955,200	ديوان التشريع والرأي
-	-	-	دائرة الشراء الموحد
2,731,000	2,731,000	2,643,920	وكالة الأنباء الاردنية
8,638,000	8,638,000	8,065,594	ديوان المحاسبة
4,119,000	4,119,000	4,046,644	ديوان الخدمة المدنية
3,272,000	3,272,000	2,277,606	وزارة الشؤون السياسية والبرلمانية
1,276,945,000	1,276,945,000	1,276,945,000	وزارة الدفاع
252,968,000	252,968,000	250,938,000	الخدمات الطبية الملكية
2,241,000	2,241,000	2,103,357	المركز الجغرافي الملكي الاردني

**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

22,952,000	22,952,000	21,426,323	وزارة الداخلية
14,776,000	14,776,000	13,925,344	دائرة الاحوال المدنية و الجوازات
1,381,185,000	1,381,185,000	1,381,185,000	الامن العام
-	-	-	الدفاع المدني
-	-	-	قوات الدرك
61,686,000	61,686,000	60,864,474	وزارة العدل
41,603,000	41,603,000	39,401,241	المجلس القضائي
25,498,000	25,498,000	24,846,279	دائرة قاضي القضاة
51,064,000	51,064,000	48,590,635	وزارة الخارجية
7,114,000	7,114,000	7,105,614	دائرة الشؤون الفلسطينية
3,785,904,000	3,785,493,000	3,678,622,231	وزارة المالية
2,252,000	2,252,000	2,063,944	دائرة الموازنة العامة
93,179,000	93,179,000	92,926,088	دائرة الجمارك
19,564,000	19,564,000	19,137,827	دائرة الاراضي و المساحة
2,972,000	2,972,000	2,403,684	دائرة المشتريات الحكومية
83,302,000	83,302,000	72,210,852	دائرة ضريبة الدخل و المبيعات
11,166,000	11,577,000	10,349,479	وزارة الصناعة و التجارة
2,198,000	2,198,000	2,005,949	دائرة مراقبة الشركات
5,192,000	5,192,000	4,577,513	هيئة الاستثمار
6,504,000	6,504,000	6,428,191	مؤسسة المواصفات و المقاييس
2,781,000	2,781,000	2,577,510	المؤسسة الاردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية
11,321,000	11,321,000	10,692,577	وزارة التخطيط / المجلس القومي للتخطيط
7,539,000	7,539,000	7,351,888	دائرة الاحصاءات العامة
30,545,000	30,545,000	29,895,843	وزارة السياحة و الآثار / السياحة
10,904,000	10,904,000	9,894,220	دائرة الآثار العامة
910,000	910,000	813,311	متحف الاردن
142,262,000	142,262,000	137,522,539	وزارة الادارة المحلية
20,946,000	20,946,000	19,520,491	وزارة الطاقة و الثروة المعدنية
6,013,000	6,013,000	5,960,427	هيئة الطاقة الذرية الاردنية
4,876,000	4,876,000	4,742,870	هيئة تنظيم قطاع الطاقة و المعادن
168,450,000	168,450,000	129,596,705	وزارة الاشغال العامة و الاسكان
1,305,000	1,305,000	1,249,474	دائرة العطاءات الحكومية
64,209,000	64,209,000	63,258,142	وزارة الزراعة
2,137,000	2,137,000	2,076,033	المؤسسة التعاونية الاردنية
17,999,000	17,999,000	13,065,044	وزارة المياه و الري
31,902,000	31,902,000	28,409,587	سلطة وادي الاردن
6,284,000	6,284,000	5,869,963	وزارة البيئة
1,061,488,000	1,061,488,000	1,044,442,149	وزارة التربية و التعليم
634,000	634,000	633,787	مجمع اللغة العربية
100,394,000	98,476,000	96,411,555	وزارة التعليم العالي و البحث العلمي



**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

1,318,000	1,318,000	1,312,226	هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي وضمان جودتها
599,783,000	598,383,000	595,861,170	وزارة الصحة
293,000	293,000	264,238	مجلس الصحي العالي
855,000	855,000	761,887	المجلس الطبي الاردني
10,350,000	10,350,000	10,190,895	المؤسسة العامة للغذاء والدواء
33,376,000	33,376,000	32,412,444	مستشفى الامير حمزة
32,801,000	32,801,000	31,680,170	وزارة التنمية الاجتماعية
204,230,000	204,230,000	187,532,124	صندوق المعونة الوطنية
3,500,000	3,500,000	3,087,375	المجلس الاعلى لحقوق الاشخاص ذوي الاعاقة
9,446,000	9,446,000	8,884,572	وزارة العمل
16,153,000	16,153,000	14,696,837	مؤسسة التدريب المهني
8,286,000	8,286,000	7,520,182	هيئة تنمية وتطوير المهارات المهنية والتقنية
9,104,000	9,104,000	9,028,828	وزارة الثقافة
1,383,000	1,383,000	1,378,528	دائرة المكتبة الوطنية
23,792,000	23,792,000	23,633,028	وزارة الشباب
25,422,000	25,422,000	24,456,893	وزارة النقل
-	-	-	دائرة الارصاد الجوية
9,104,000	9,104,000	7,906,834	هيئة تنظيم النقل البري
10,262,000	10,262,000	8,744,106	هيئة تنظيم الطيران المدني
1,544,000	1,544,000	1,470,086	الهيئة البحرية الاردنية
32,654,000	35,972,000	35,233,993	وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة
-	-	-	مركز تكنولوجيا المعلومات الوطني
8,603,000	8,603,000	7,302,966	هيئة تنظيم قطاع الاتصالات
78,065,000	78,065,000	74,257,339	وزارة الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية
2,328,000	2,328,000	2,311,535	دائرة الافتاء العام
1,161,000	1,161,000	1,078,712	هيئة الاعلام
6,233,000	6,233,000	5,443,104	هيئة النزاهة ومكافحة الفساد
573,000	573,000	480,589	المجلس الاقتصادي والاجتماعي
964,000	964,000	921,028	معهد الادارة العامة
3,201,000	3,201,000	2,768,543	هيئة الاوراق المالية
<b>10,108,100,000</b>	<b>10,108,100,000</b>	<b>9,858,820,428</b>	<b>المجموع</b>

**13.2 النفقات العامة حسب التصنيف الوظيفي**

مجموع النفقات	النفقات		النفقات الجارية	
	النفقات الرأسمالية قروض	النفقات الرأسمالية خزينة		
2,046,301,672		133,977,061	1,912,324,611	الخدمات العامة الشاملة
1,257,945,000		59,945,000	1,198,000,000	الدفاع
1,502,877,040		71,451,699	1,431,425,341	النظام العام وشؤون السلامة العامة
597,351,447	13,531,887	401,878,903	181,940,657	الشؤون الاقتصادية

**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
 وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

14,028,658	11,045,447	2,983,211	حماية البيئة
194,618,474	169,495,057	25,123,417	الإسكان ومرافق المجتمع
979,078,636	96,351,636	882,727,000	الصحة
188,934,557	47,785,498	141,149,059	الترفيه والثقافة والدين
1,191,786,534	2,763,436	119,116,828	التعليم
1,885,898,670	10,873,138	1,875,025,532	الحماية الاجتماعية
<b>9,858,820,688</b>	<b>16,295,323</b>	<b>1,121,920,267</b>	<b>المجموع</b>

**14. ودائع في حسابات الأمانات - تفاصيل**

<b>2021</b>			
21,985,074	14.1	ودائع أمانات في وزارة المالية/ قسم الأمانات	
(40,343,510)	14.3	ودائع أمانات الدوائر الحكومية	
178,239		ودائع أمانات المراكز المالية	
(40,220,657)	14.2	ودائع أمانات الخزينة	
7,336,798	14.4	ودائع أمانات صندوق رد التسويات	
(105,661,488)		حساب الخزينة الموحد	
<b>(156,725,545)</b>		<b>المجموع</b>	

**14.1 أمانات وزارة المالية/ قسم الأمانات**

<b>2021</b>		
39,321,510		أمانات وزارة المالية - قسم الأمانات
(5,300,000)		تدوير المخصصات - جاري
(6,595,380)		تدوير المخصصات - رأسمالي
-		تحويل من الأمانات إلى الإيرادات
(5,441,056)		منح مسجلة في حساب الأمانات - وزارة المالية
<b>21,985,074</b>		<b>المجموع</b>

**14.2 أمانات الخزينة**

<b>2021</b>		
(40,220,657)		أمانات قسم الخزينة
-		تحويل من الأمانات إلى الإيرادات
<b>(40,220,657)</b>		<b>المجموع</b>

**14.3 أمانات الدوائر الحكومية**

<b>2021</b>		
(43,405,905)		أمانات الدوائر الحكومية
8,503,451		مدفوعات منح في أمانات الدوائر الحكومية
(5,441,056)		مقبوضات منح في أمانات الدوائر الحكومية
<b>(40,343,510)</b>		<b>المجموع</b>





**المملكة الأردنية الهاشمية**  
**البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021**  
 وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

**14.4 أمانات صندوق رد التسويات**

<b>2021</b>
7,336,798
-
<b>7,336,798</b>

ودائع أمانات صندوق رد التسويات  
 تحويل من الأمانات إلى الإيرادات  
**المجموع**

**15. النفقات الرأسمالية**

<b>2021</b>	
(1,121,920,267)	13.2
(16,295,323)	13.2
6,595,380	
<b>(1,131,620,210)</b>	

الإنفاق الرأسمالي الممول من الخزينة  
 الإنفاق الرأسمالي الممول من القروض  
 تدوير مخصصات - الإنفاق الرأسمالي  
**المجموع**

**16. مصادر التمويل**

<b>2021</b>
2,642,057,394
4,277,127,000
<b>6,919,184,394</b>

القروض الخارجية  
 القروض الداخلية  
**المجموع**

**17. استخدامات التمويل**

<b>2021</b>
(1,405,021,393)
(2,887,977,900)
(957,150,000)
<b>(5,250,149,293)</b>

تسديد أقساط القروض  
 إطفاءات الدين الداخلي  
 إطفاء سندات اليورو /سندات محلية بالدولار  
**المجموع**

**18. مطابقة المقبوضات والمدفوعات الواردة في الحساب الختامي مع البيانات المالية**

البيانات المالية	الحساب الختامي
7,324,868,327	7,298,213,814
-	26,654,513
-	
-	
<b>7,324,868,327</b>	<b>7,324,868,327</b>
800,246,268	803,308,662
3,062,394	
<b>803,308,662</b>	<b>803,308,662</b>
<b>8,128,176,989</b>	<b>8,128,176,989</b>

البيان  
 الإيرادات المحلية  
 الأقساط المسددة  
 تحويل امانات من قسم الامانات  
 تحويل امانات من قسم الخزينة  
 تحويل امانات من الوزارات والدوائر  
**المجموع**

المنح  
 منح مسجلة امانات  
**المجموع**  
 مجموع الإيرادات

*(Handwritten signatures and initials in blue ink)*

المملكة الأردنية الهاشمية  
البيانات المالية الموحدة للموازنة العامة للسنة المالية 2021  
وفق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام بموجب أساس النقد المحاسبي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

8,712,242,701	8,720,605,095	النفقات الجارية
5,300,000		تدوير نفقات
3,062,394		منح مسجلة أمانات
<b>8,720,605,095</b>	<b>8,720,605,095</b>	<b>المجموع</b>
1,131,620,210	1,138,215,590	النفقات الرأسمالية
6,595,380		تدوير مخصصات
<b>1,138,215,590</b>	<b>1,138,215,590</b>	<b>المجموع</b>
<b>9,858,820,685</b>	<b>9,858,820,685</b>	<b>مجموع النفقات</b>

Handwritten signatures in blue ink, including a large signature on the right and a smaller one at the bottom.